

竹
斬
王
文
獻
獻

雜

誌

第 63 期 2016年12月

本期主題 | 來自他鄉親人的容顏

讓他鄉變故鄉

三萬六千餘平方公里的島嶼臺灣，承載著豐富的歷史、民族與文化交流故事。在全球化浪潮的牽引下，我國與中國對岸及鄰近的東南亞、東北亞等各國人民在經貿、觀光、文教等各類交流日益頻繁，跨國婚姻也隨之與日俱增，現今在臺灣新移民數人口數量將近60萬人，而新住民子女已逾36萬人。根據教育部的統計資料，從過去的2006年至2016年期間，臺灣的國中、國小學生人數，自278萬降為196萬，新住民子女學生數則從6萬人成長至近21萬人，比重也從原本的2.2%提升至10.6%。2016年的入學統計資料顯示，平均每9位國中小學生即有1人為新住民子女。其中，近九成之多的新住民子女，其中一位雙親分別來自越南（40.7%）、中國大陸（38.3%）及印尼（10.6%）。2016這一年開始，新移民子女的成长曲線從上升逐漸趨緩。

由上述資料可得知，新移民已成為台灣重要的人口資產。目前在新竹市約有8,831位新住民，約占全市人口比例2%，新竹地區新住民結構，不僅是來自東南亞的外籍配偶，另有不少是從國外來竹科工作的科技人。為讓他們早日融入臺灣社會，市府委託「中華民國學而發展協會」成立的新竹市新住民家庭服務中心，提供輔導新移民之社會適應、家庭婚姻互動、就業協助及法律諮詢等，建立新移民家庭之社會資源網絡；並提供新移民所需之福利服務及各項生活資訊。

為增進新住民生活適應能力，市府結合民間社團力量，每年辦理生活適應輔導班，輔導班開班至今已13年，課程內容豐富多元，含語文學習、親職教育及相關基本法律常識等等，不僅全程免費並提供子女托育服務，今年還新增了泰國傳統舞蹈教學、越南春捲、韓國泡菜以及台灣端午節香包製作等多元文化研習課程，希望讓剛來到台灣的新住民朋友們，獲得最好、最適切的服務與照顧。不同國籍的兄弟姐妹們透過學習共同成長，關心彼此生活，台灣成為比故鄉還要親的家。未來將繼續推動，讓每位新住民朋友皆能感受新竹市的熱情。

本期文獻以「來自他鄉親人的容顏」為主題，邀請新竹教育大學(今名國立清華大學南大校區)陳鸞鳳教授擔任主編，並收錄了31位學生分組完成的9篇文章，透過彼此文化交流來鼓勵與展現新住民異國文化的多樣性。期盼各位讀者對於我們身邊的東南亞、新移民朋友多盡一些包容與體諒，也是台灣成為「真正的移民社會」開始的第一步。在此謹向主編及諸位作者致意。

新竹市市長

林智堅

謹識

編輯報告

臺灣族群關係多元，從歷史軸線觀察，最早是原住民，明末與清代漢人是閩南、客家族群，到國民政府來臺，被稱為眷村文化的外省族群。民國76解嚴後，開放兩岸探親，81年7月政府公布「兩岸人民關係條例」，兩岸人民往來有重要法律依據。此後大陸探親、旅遊和經商的人數日益增加，兩岸婚姻也隨之增加。

民國83年「南向政策」，鼓勵臺商到東南亞投資，臺灣男性娶東南亞新住民女性數字逐漸增多。根據統計，印尼的配偶79年開始增加，85年起則是越南的配偶躍升首位，如今全臺新住民總數已經超過51萬人，已經十分接近原住民的55萬人，新住民女性幾乎全是閩、客、外省族群的配偶，深入他們生活的每一個角落，而原住民族群則仍有他們自己的土地和生活空間，僅有少部分和閩、客、外省族群通婚，因此這兩者對臺灣社會的影響力的確有顯著的差異性。新住民們的下一代正逐漸長大，他們對臺灣社會的影響力不容忽視。

研究臺灣族群關係，便是以史為鏡，我一直非常關注新住民們融入臺灣社會的生活狀況，她們在家庭裡角色的適應、語言的學習、政府實施之政策與幫助的應用…等。我在新竹教育大學（今名為清華大學竹師教育學院）環境與文化資源學系的“族群關係”這門課程中，訓練學生進入新竹附近社區，實地深度訪談新住民，藉以瞭解並撰寫新住民她們的生命故事。

在新住民生命故事裡，學生共訪問了十多位住在新竹市的新住民，其中有兩位來自蒙古，蒙古是一個已經不屬中國大陸的獨立國家，一位是經由朋友介紹，一位是去香港實習的時候，認識了現在的先生；前者來臺已超過20年，因當時臺灣的社會氛圍對新住民並不友善，使她飽受歧視，後來受洗加入教會後，她才逐漸感受臺灣社會的善意，過得比較快樂；另一外來臺較晚，一直覺得大家很友善，只是不習慣臺灣飲食裡有這麼多蔬菜，她們可是慣吃牛、羊肉的民族，我想，她們應該也會覺得還有許多她們沒吃過的海鮮吧！

四位是來自越南的新住民，兩位來台結婚超過10年，其中一位因來台任看護工作，被鄰居婆婆相中，鼓勵兒子交往而結婚，另一位的先生因罹癌已經故去，她們都與公婆同住，都無婆媳問題；第三位並未與先生同住，生活模式為享受夫妻假日約會同行的快樂生活，自己則在新竹市開小吃店，她覺得最驚奇的事情是臺灣的農曆7月中元節怎麼辦得這樣盛大呀。第四位是客家後裔來臺嫁給客家人，從不會客

語，到完全融入客家生活，感覺最深刻的是客家的家族觀念和祭祖活動，客家凝聚力很驚人。

此外，有兩位新住民來自泰國，其中一位已經育有三名子女，先生不幸感冒引發肺炎，最後因敗血症過世，須自己打拼並照顧子女，生活艱困；另一位積極學習並工作，公婆和先生都待她很好，兩位都曾為身分證的辦理困擾許多年。

另有來自中國的新住民，一位從湖南櫃姐，到沿海找尋新工作機會而進入先生的公司，和先生結婚後獨自來臺，成為照顧先生前妻兒子的後母，和公婆相處愉快，獨自也開雞排店，適應不錯，她只覺得臺灣的食物太平淡啦，湖南的食物可是重口味的！另一位新住民來自福建，婚後加入先生在新竹的永和豆漿店工作，日子也過得很快樂。

還有一位是來自菲律賓的新住民，是天主教徒，大學畢業，曾因公司派她來臺，所以回菲律賓後因臺灣竹科有公司去菲律賓招聘員工，她得著機會再度來到臺灣新竹，在公司結識先生而留下，婚姻也美滿幸福。

最後一位新住民來自印尼，透過仲介嫁到台灣超過20年，父親是客家華僑，母親則是閩南華僑，因此在台灣的語言適應全無問題。如今她在竹科任職技術員，擁有雙重國籍，生活也很愉快。

有趣的是，越南新住民覺得臺灣菜太油太鹹，湖南新住民卻覺得這裡的口味太淡；蒙古來的新住民則覺得臺灣菜太多蔬菜了，因為他們是吃牛、羊肉長大的民族呢。

此次新住民專輯，我另選入四篇與族群關係相關的專題或論文，一篇是作者常因膚色較黑常被問到她是不是原住民，興起她追溯血緣的強烈慾望，邀到兩位同學協助，從文獻探討開始，再自新埔家族追起，深入到尖石的日治時期。最後是作者自己的族群認同，讓人十分感動。一篇是探索新竹地區閩南和客家族群的清明節祭祀文化，異同性各如何？他們分別選擇一個頗具族群代表性的大家族，深入訪談分析，結果也提供相當好的參考。一篇新住民教學教材中的文化分析，是分析一套具有指標性的教育部新住民教材，其中的文化內涵。因為教材是編給新住民女性學習的，所以內容非常生活化，從生育到節

慶，從家庭到社會，編輯得條理分明，很有層次。最長的一篇是探討新竹市新移民對政府的輔導措施之認知與利用，以在新竹市某國小參加夜間學習課程的新住民為樣本所做的研究，對市政府的輔導措施之利用，語言教育的推廣做得最成功，環境適應輔導、家庭適應輔導的推廣，尚有努力的空間。

新竹市文化局提供此次機會，讓學生能將他們深入訪問新住民的心得與感動，於這一期竹塹文獻上分享，這是給他們最好的鼓勵；並且也有機會讓新竹市民們能瞭解新住民的生活與心聲，因此特寫此序感謝。

陳鸞鳳

目 錄

本期主題 | 來自他鄉親人的容顏

市長序

編輯報告

- 
- | | | |
|-----|-------------------|----------------------------|
| 008 | 新住民生命故事 I | 周潔茵、葉于甄、蔡雁羚
歐芳芷、蔡謹蓮、岑碧芝 |
| 027 | 新住民生命故事 II | 呂宜靜、林宜融、蔡恩妮
陳玠如、吳孟屏、潘宜均 |
| 045 | 新住民生命故事 III | 林士傑、鄭博元
黃雅群、陳萱 |
| 050 | 嫁入客家家族
之新住民生命史 | 張純瑋、李岱玟、陳韋如 |

- 057 礁客·嬌客 王秋雲、邱宇綦
陳虹菱、廖心瑜
- 064 台灣新住民教學教材中的文化分析 黃玉萍
- 083 新竹市新移民對政府生活輔導措施
之認知與利用 鄭淑靜
- 111 探討閩南人和客家人 巢碧玲、吳登照、陳思璇
清明祭祖之異同性
—以新竹地區宗族為主要探討對象
- 136 原客通婚 潘仕勤、張懿文、藍郁棻
—以張也西麗家族為例